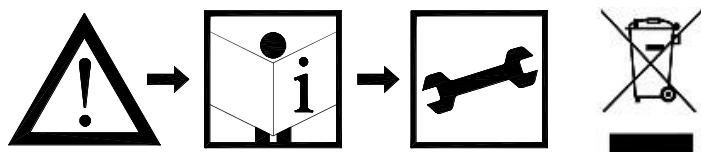


GB	SAFETY SOLENOID VALVES FOR AIR AND GAS WITH MANUAL RESET NORMALLY CLOSED - OPEN ONLY WHEN ENERGIZED
I	ELETTROVALVOLE DI SICUREZZA PER ARIA E GAS A RIARMO MANUALE NORMALMENTE CHIUSE - APERTE SOTTO TENSIONE
D	SICHERHEITSMAGNETVENTILE FÜR LUFT UND GAS MIT MANUELLER RÜCKSTELLUNG STROMLOS GESCHLOSSEN- UNTER SPANNUNG GEÖFFNET
F	ELECTROVANNE DE SECURITE POUR L'AIR ET LE GAZ A REARMEMENT MANUEL NORMALEMENT FERMEE - OUVERTE SOUS TENSION
E	ELECTROVALVULA DE SEGURIDAD PARA AIRE Y GAS DE REARME MANUAL NORMALMENTE CERRADA - ABIERTA CON TENSION
RU	ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ ДЛЯ ВОЗДУХА И ГАЗА С РУЧНЫМ ВЗВОДОМ, ЗАКРЫТЫЕ В ОБЕСТОЧЕННОМ СОСТОЯНИИ И ОТКРЫТЫЕ ПРИ ПОДАЧЕ НА НИХ НАПРЯЖЕНИЯ
CN	安全电磁阀为空气和气体以手控复位 重新设置用手 - 打开当电能只被提供

Rev. 0422

EVRM-NC EVRM-6NC



EU Declaration of Conformity

Dichiarazione di Conformità / Konformitätserklärung
Déclaration de Conformité / Declaración de Conformidad

EVRM-NC
EVRM-6NC

Description / Type
Descrizione / Tipo
Beschreibung / Typ
Description / Type
Descripción / Tipo

Solenoid safety valves for gas
Valvole elettromagnetiche di sicurezza per gas
Elektromagnetisches Sicherheitsventil für Gas
Electrovanne automatique de securite pour le gaz
Electrovalvula automatica de seguridad para gas

Manufacturer / Address
Costruttore / Indirizzo
Hersteller / Adresse
Fabricant / Adresse
Fabricante / Dirección

ELETTROMECCANICA DELTA S.p.A.
Via Trieste, 132
31030 Arcade (TV)
ITALY

EC-Type examination certificate
Certificato di esame CE del tipo
EG-Baumusterprüfbescheinigung
Certificat d'examen CE de type
Certificado de examen CE de tipo

PED/0497/895-897/07

EC Surveillance
Sorveglianza CE
EG-Überwachung
Surveillance CE
Vigilancia CE

2014/68/EU (ex 97/23/EC) Cat. IV, annex III, module B and D
CSI S.p.A. (Notified Body 0497)
PED/0497/2664/13

Certified Quality System
Sistema Qualità Certificato
Zertifiziertes Qualitätssystem
Système de Qualité Certifié
Sistema de Calidad Certificado

EN ISO 9001
KIWA Cermet Italia S.p.A.
11989-A

Comply with the essential requirements of the following European Directives and their amendments:
Conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee e loro successive modifiche:
Erfüllen die wesentlichen Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien und deren Änderungen:
Se conformer aux exigences essentielles des Directives Européennes suivantes et leurs modifications:
Cumplir con los requisitos esenciales de las siguientes Directivas Europeas y sus modificaciones:

2014/68/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE

2014/34/UE

when shown on the product
quando indicato sul prodotto
wenn auf dem Produkt angegeben
lorsqu'on lui a montré sur le produit
cuando se muestra en el producto



II 3G II 3D
Ex ec IIA T4 Gc X
Ex tc IIIB T135°C Dc X
Ex tc IIIC T135°C Dc X (IP65)

Standards / Norme / Normen / Normes / Normas:

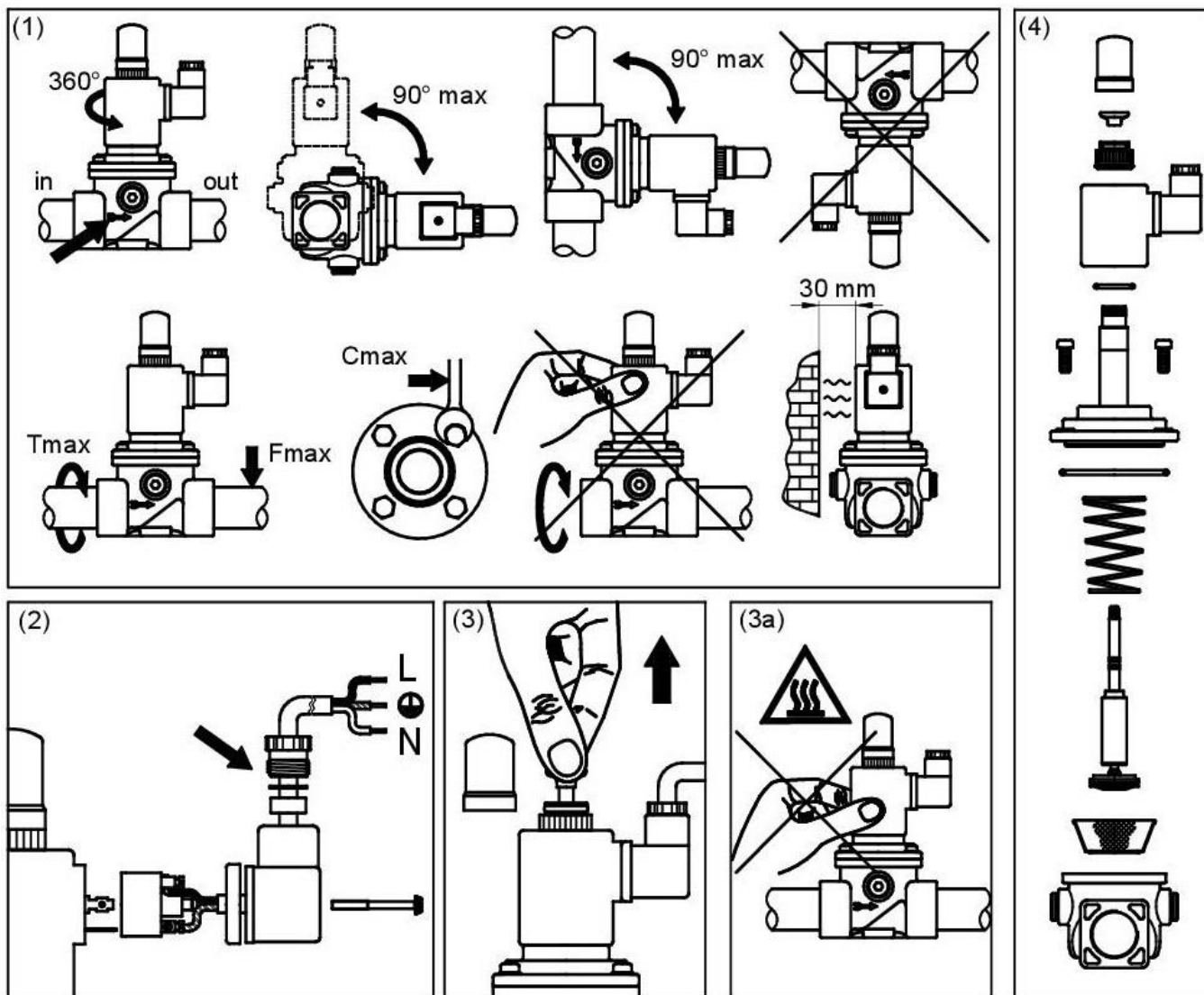
EN 13611:2021, EN 60529:2013, EN 60730-1:2015, EN 60335-1:2014, EN 61000-6-2:2019,
EN 61000-6-4:2020, EN 60079-0:2018, EN 60079-7:2018, EN 60079-31:2015

in case of proper installation / in caso di corretta installazione / nur im Falle einer ordnungsgemäßen Installation / en cas d'installation correcte / en caso de una instalación correcta.

Arcade, 26.04.2022

Product Quality Manager

Development & Technical Manager



Model 600 mbar (60 kPa)	Model 6 bar (600 kPa)	Conne- ctions	V' Air $\Delta p=1\text{mbar}$ (m ³ /h)	Power @230V (W)	Fmax t<10s (Nm)	Tmax (Nm)	Cmax (Nm)	Overall Dimensions (mm)	Weight (Kg)
EVRMNC00	EVRM6NC00	Rp 3/8	0,6	8	70	35	-	58x127x30	0,4
EVRMNC10	EVRM6NC10	Rp 1/2	0,9	8	105	50	-	58x127x30	0,4
EVRMNC20	EVRM6NC20	G 3/4	1,8	8	225	85	-	55x129x35	0,6
EVRMNC30	EVRM6NC30	G 1	3,6	8	340	125	-	62x133x40	0,7
EVRMNC0A	EVRM6NC0A	Rp 3/8	2,5	12	70	35	-	76x172x67	0,9
EVRMNC1A	EVRM6NC1A	Rp 1/2	4,3	12	105	50	-	76x172x67	0,9
EVRMNC2A	EVRM6NC2A	Rp 3/4	8,5	12	225	85	-	95x190x83	1,1
EVRMNC3A *	EVRM6NC3A	Rp 1	10	12	340	125	-	95x190x83	1,1
EVRMNC35A	EVRM6NC35A	Rp 1 1/4	18	12	475	160	-	152x234x116	2
EVRMNC4A	EVRM6NC4A	Rp 1 1/2	23	12	610	200	-	152x234x116	2
EVRMNC6A	EVRM6NC6A	Rp 2	35	12	1100	250	-	156x245x105	2,3
EVRMNC7TA	EVRM6NC7TA	Rp 2 1/2	55	12	1600	325	-	218x300x175	5,5
EVRMNC7A	EVRM6NC7A	DN 65	33	12	1600	-	50	305x355x200	7,6
EVRMNC4FA	EVRM6NC4FA	DN40	35	12	610	-	50	196x281x163	3,5
EVRMNC6FA	EVRM6NC6FA	DN50	55	12	1100	-	50	196x281x163	3,5
EVRMNC8A	EVRM6NC8A	DN 80	70	12	2400	-	50	305x355x200	7,6
EVRMNC9	EVRM6NC9	DN 100	130	35	5000	-	80	350x405x250	17
EVRMNC93	EVRM6NC93	DN 125	220	35	6000	-	160	460x545x310	29
EVRMNC95	EVRM6NC95	DN 150	280	35	7600	-	160	460x545x310	31
EVRMNC98	EVRM6NC98	DN 200	460	35	7600	-	160	546x640x370	46
EVRMNC910	EVRM6NC910	DN 250	590	35	7600	-	160	600x715x405	72
EVRMNC912	EVRM6NC912	DN 300	910	35	7600	-	160	700x790x460	99

...O = Brass ...A = DIN plug (*) Flanged kit available

SAFETY SOLENOID VALVE FOR GAS

EVRM-NC / EVRM-6NC

GB

The EVRM-NC type valve is a manual reset safety valve that is normally closed. When not in working position the spring works on the shutter keeping the gas passage closed. Simply by energizing the coil the valve does not open. It is necessary to manually move the reset rod located at the top of the coil.

Once opened, the valve can maintain this position until electric current circulates on the coil. In absence of electric current the valve closes rapidly and remains shut upon return of same. Once the causes for the lock have been eliminated, opening must be worked manually as described above. This type of device, connected with one or more pressure switches is suitable for locking operations upon gas, air, or electric current failure, and is qualified for continuous service (permanently live).

1- INSTALLATION (Qualified technicians only and in compliance with the rules in force)

⚠ Shut off the gas supply and electrical power before servicing any part of the system.

Check correspondence of flow direction with arrow printed on valve body, check correct alignment of connecting pipes and allow enough space from the walls to allow free air circulation. Avoid overtightening and use proper tools only. Valve may be mounted with coil in horizontal or vertical position. Coil may be oriented 360 degrees in any direction.

Install in an area that is protected from rain and water splashes or drops.

2- ELECTRICAL CONNECTION (IEC 730-1)

Using a screwdriver remove the DIN plug (box cover) from the coil and connect power cables to the clamps according to printed designation. When reassemble use cable gland properly.

⚠ Perform leak and functional tests after mounting.

3- OPENING FUNCTION

To open the valve remove the plastic cap, pull the knob completely up to complete resetting. Put back the plastic cap. The 6 bar type requires pressure compensation: pull the knob for the first step, wait some moment, and then pull the knob completely up to full resetting (from 3/4" to 12").

⚠ Coil can be hot, avoid to touch it.

4- CLEANING AND MAINTENANCE (Once per year)

Dust and any foreign bodies may be easily removed from the filter or the gas passage zone. After shutting off upstream gas and electric current, the coil is removed by unscrewing the reset knob and the knurled fastening cap. Unscrew the screws fixing the counter flange to valve body. During this operation care should be taken not to cause damage to the seat housing.

Recommended service life: 10 years.

5- PRODUCT DISPOSAL

The device contains electronic components and cannot therefore be disposed of as normal household waste. For the disposal procedure, please refer to the local rules in force for special waste.

6- TECHNICAL SPECIFICATIONS

Connections	: gas threaded ISO 7-1 from Rp3/8 to Rp2½ flanged PN16 – ISO 7005 from DN40 to DN300
Voltage rating	: 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
Voltage tolerance	: -15% / +10%
Max. operating pressure	: 600 mbar or 6 bar
Closing time	: < 1 second
Protection class (EN 60529)	: IP 65 from Rp3/8 to DN80, IP 54 from DN100 to DN300
Cable gland (EN 50262)	: PG 9 cable Ø6/8, M20x1,5 cable Ø8/10 from DN100 to DN300
Pressure inlets	: G1/4 on two sides (except brass models)
Limit switch	: by request from 3/4" to 12"
Strainer	: 600 µm (except brass models)
Gas type (EN 437)	: Air and non-aggressive gases 1, 2 and 3 (gaseous state only) (special version for aggressive gases - *compatibility of gas contents and valve materials to be checked before installation)

ATEX INSTALLATION: Special conditions for safe use (X)

1) Ambient temperature -20°C/+40°C; 2) Low mechanical danger; 3) Clean with a mist cloth; 4) Do not disconnect the plug when energized; 5) Ensure an external grounding of the valve housing.

Elektrogas reserves the right to update or make technical changes without prior notice.

ELETTROVALVOLA DI SICUREZZA PER GAS

EVRM-NC / EVRM-6NC

I

L'elettrovalvola tipo EVRM-NC è una valvola di sicurezza a riarmo manuale normalmente chiusa. In condizioni di riposo la molla agisce sull'otturatore mantenendo chiuso il passaggio gas. Alimentando semplicemente la bobina la valvola non apre. E' indispensabile intervenire manualmente sull'asta di riarmo posta sulla sommità della valvola. Una volta aperta, la valvola è in grado di mantenere questa posizione finché sulla bobina circola corrente. In mancanza di corrente la valvola si chiude rapidamente ed al ritorno della stessa rimane chiusa. Eliminate le cause del blocco, l'apertura va eseguita manualmente come descritto sopra. Questo tipo di dispositivo, in connessione con uno o più pressostati, è adatto per manovre di blocco per mancanza di gas, di aria o di corrente ed è idoneo al servizio continuo (sempre sotto tensione).

INSTALLAZIONE (Solo personale qualificato e in accordo con le leggi in vigore)

⚠ Chiudere il gas e scollegare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento all'impianto. Verificare la concordanza tra il senso del flusso e la freccia in rilievo sul corpo valvola, controllare il corretto allineamento delle tubazioni di attacco e osservare una distanza dalle pareti che consenta una libera circolazione dell'aria. Evitare serraggi eccessivi e utilizzare solo attrezzi adeguati. La valvola può essere montata con bobina orizzontale o verticale. La bobina può essere a sua volta orientata in qualsiasi direzione su 360°. Installare in zona protetta dalla pioggia, da spruzzi o da gocciolamenti d'acqua.

2- COLLEGAMENTO ELETTRICO (IEC 730-1)

Usando un cacciavite rimuovere il connettore (coperchio) dalla bobina e collegare i cavi ai morsetti, rispettando la simbologia indicata. Durante il riassettaggio utilizzare correttamente il pressacavo.

⚠ Eseguire sempre un test funzionale e di tenuta dopo l'installazione.

3- FUNZIONE DI APERTURA

Per riaprire la valvola rimuovere il cappuccio in plastica, tirate il pomello fino al riarmo della valvola. Quindi rimettere il cappuccio. La versione 6 bar richiede la compensazione della pressione: per aprire la valvola tirare il pomello per il primo tratto, attendere qualche istante, quindi tirare completamente fino al riarmo completo (da 3/4" a 12").

⚠ La bobina può essere molto calda, evitare di toccarla!

4- PULIZIA E MANUTENZIONE (Frequenza annuale)

Polvere ed eventuali corpi estranei possono essere facilmente rimossi dal filtro o dalla sede di passaggio del gas. Dopo aver chiuso il gas a monte e tolto la corrente, la bobina si rimuove svitando il pomello di riarmo e il cappuccio zigrinato di fissaggio. Svitare quindi le viti che fissano la controflangia al corpo valvola. Durante questa operazione aver cura di non danneggiare la sede dell'otturatore.

Sostituire la valvola dopo 10 anni.

5- SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il dispositivo contiene componenti elettronici e non può quindi essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per la procedura di smaltimento, fare riferimento alle normative locali in vigore per i rifiuti speciali.

6- CARATTERISTICHE TECNICHE

Attacchi	: filettati gas ISO 7-1 da Rp3/8 a Rp2½ : flangiati PN16 – ISO 7005 da DN40 a DN300
Tensione nominale	: 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
Tolleranza su tensione	: -15% / +10%
Massima pressione di esercizio	: 600 mbar oppure 6 bar
Tempo di chiusura	: < 1 secondo
Grado di protezione (EN 60529)	: IP 65 da Rp3/8 a DN80, IP54 da DN100 a DN300
Pressacavo (EN 50262)	: PG 9 cavo Ø6/8, M20x1,5 cavo Ø8/10 da DN100 a DN300
Prese di pressione	: G1/4 su due lati (esclusi modelli con corpo in ottone)
Finecorsa	: A richiesta da 3/4" a 12"
Filtro	: 600 µm (esclusi modelli con corpo in ottone)
Tipo di gas (EN 437)	: Aria e gas non aggressivi 1, 2 e 3 (solo stato gassoso) (versione speciale per gas aggressivi - *prima dell'installazione verificare la compatibilità tra materiali della valvola e composizione del gas)

INSTALLAZIONE ATEX: Condizioni speciali per un utilizzo sicuro (X)

1) Temperatura ambiente -20°C/+40°C; 2) Rischio meccanico basso; 3) Pulire con un panno umido; 4) Non scollegare il connettore sotto tensione; 5) Prevedere una messa a terra esterna del corpo valvola.

Elektrogas si riserva la facoltà di apportare aggiornamenti o modifiche tecniche senza preavviso.

SICHERHEITS-MAGNETVENTIL FUER GAS

D

EVRM-NC / EVRM-6NC

Das Magnetventil EVMR-NC ist ein stromlos geschlossenes Sicherheitsventil mit manuellem Reset. Im Ruhezustand erfolgt der Abschluß durch Federkraft und der Gasdurchgang ist somit geschlossen. Um das Ventil zu öffnen, muß die Resetstange oberhalb der Spule manuell betätigt werden.

Nach Öffnung des Ventils bleibt es unter Spannung geöffnet. Bei Stromausfall schließt das Ventil sofort und bleibt auch bei erneuter Stromzufuhr geschlossen. Nach Beseitigung der Ursache für die Abschaltung ist ein erneutes Öffnen - wie zuvor beschrieben - manuell durchzuführen. Dieses Sicherheitsventil eignet sich in Verbindung mit einem bzw. mehreren Druckwächtern zur Notabschaltung bei Gas-, Luft- bzw. Strommangel für Dauerbetrieb (100%ED).

1- INSTALLATION (Nur durch qualifizierte Techniker und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen)

⚠ Vor Durchführung von Arbeiten Gaszufuhr absperren und Anlage spannungsfrei schalten.

Das Ventil ist in Durchflußrichtung (siehe Relieffpeil am Ventilkörper) zu montieren, die Anschlußrohrleitungen sind korrekt auszurichten und zwecks ausreichender Luftzirkulation ist ein Mindestabstand zu den Wänden einzuhalten. Vermeiden Sie es, zu fest anzuziehen und verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug. Das Ventil kann mit der Spule sowohl in horizontaler als auch in vertikaler Position montiert werden. Die Spule kann beliebig um 360° gedreht werden. Das Ventil ist so zu installieren, daß es vor Regen, Spritzwasser und Wassertropfen geschützt ist.

2- ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (IEC 730-1)

Der DIN Stecker wird mit einem Schraubenzieher von der Spule entfernt und die Anschlußkabel an die Klemmplatte entsprechend der Kennzeichnung angeschlossen. Benutzen Sie die Kabelschelle zur richtigen Fixierung des Anschlußkabels.

⚠ Nach Abschluß von Arbeiten ist eine Dichtheits- und Funktionskontrolle durchzuführen.

3- ÖFFNEN DES VENTILS

Um das Ventil zu öffnen, entfernen Sie die Plastikkappe und ziehen den Drehknopf vollständig bis zum kompletten Zurückstellen heraus. Setzen Sie dann die Plastikkappe wieder zurück. Das 6 bar Modell erfordert einen Druckausgleich: Ziehen Sie hierzu den Drehknopf in die erste Position, warten Sie einen Moment für den Druckausgleich und ziehen Sie dann den Drehknopf vollständig bis zum Anschlag zur vollständigen Rückstellung (von 3/4 "bis 12").

⚠ Die Spule kann heiß sein, möglichst nicht berühren!

4- REINIGUNG UND WARTRUNG (Einmal pro Jahr)

Staub und andere Fremdkörper können sehr leicht vom Filter bzw. vom Ventilsitz entfernt werden. Nachdem Gas- und Stromversorgung getrennt wurden, ist die Spule durch Herausdrehen des Resetknopfes und der Rändelbefestigungsschraube abzunehmen. Anschließend sind die Schrauben, die den Gegenflansch mit dem Ventilkörper verbinden, herauszudrehen. Bei diesem Arbeitsvorgang ist darauf zu achten, daß der Verschlusssitz nicht beschädigt wird. Empfohlene Nutzungsdauer: 10 Jahre.

5- PRODUKTENTSORGUNG

Das Gerät enthält elektronische Bauteile und kann daher nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Für das Entsorgungsverfahren beachten Sie bitte die für Sondermüll geltenden örtlichen Vorschriften.

6- TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anschlüsse	: Gewindeanschlüsse ISO 7-1 von Rp3/8 bis Rp2½ : Flanschanschlüsse PN16-ISO 7005 von DN40 bis DN300
Betriebsspannung	: 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
Zul. Spannungstoleranzen	: -15% bis +10%
Max. Arbeitsdruck	: 600 mbar oder 6 bar
Schließzeit	: < 1 Sekunde
Schutzklasse (EN 60529)	: IP 65 von Rp3/8 bis DN80, IP54 von DN100 bis DN300
Kabelschelle (EN 50262)	: PG 9 Kabel Ø6/8, M20x1,5 Kabel Ø8/10 von DN100 bis DN300
Druckmeßanschlüsse	: G1/4 beidseitig (ausgenommen Modelle mit Messingkörper)
Endschalter	: Auf Anfrage von 3/4" bis 12"
Filter	: 600 µm (ausgenommen Modelle mit Messingkörper)
Gasart (EN 437)	: Luft und nicht aggressive Gase 1, 2 und 3 (Flüssiggas nur gasförmig) (Spezielle Version für aggressive Gase-*Die Verträglichkeit von Gasinhalten und Ventilmaterialien muss vor der Installation überprüft werden)

ATEX INSTALLATION: Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung (X)

1) Umgebungstemperatur -20°C/+40°C; 2) Niedrigen mechanischen Gefahren; 3) Reinigung mit einem Tuch
4) Ziehen Sie den Stecker nicht unter Spannung trennen; 5) Stellen Sie sicher, eine externe Erdung des Ventilgehäuses.

Technische Änderungen vorbehalten.

ELECTROVALVE DE SÛRETÉ POUR LE GAZ

EVRM-NC / EVRM-6NC



L'électrovalve de type EVRM-NC c'est une soupape de sûreté à réarmement manuel normalement fermée. Dans des conditions de repos, le ressort agit sur le clapet de la soupape gardant ainsi fermé le passage du gaz. En alimentant simplement la bobine, la soupape ne s'ouvre pas. Il faut intervenir manuellement sur le levier de réarmement placé sur le sommet de la soupape. Une fois ouverte, la soupape est capable de garder cette position pendant tout le temps que dans la bobine on a du courant. En absence de courant, la soupape se ferme rapidement et au rétablissement du courant, elle reste fermée. Une fois éliminées les causes de l'anomalie, l'ouverture doit être effectuée manuellement comme décrite ci-dessus. Ce type de dispositif, en liaison avec un ou plusieurs pressostats, est fait pour des manoeuvres d'arrêt et de distribution de gaz ou d'air et il est apte au service continue (toujours sous tension).

1- INSTALLATION (Seulement techniciens qualifiés et en accord avec les lois en vigueur)

⚠ Fermer l'alimentation gaz et mettre l'installation hors tension avant d'effectuer toute intervention.

Vérifier la concordance entre le sens du débit et la flèche en relief sur le corps de la soupape, contrôler le juste alignement des tuyaux de branchement et observer que la distance des parois permet une libre circulation de l'air. Évitez de trop serrer et utilisez les outils appropriés. La soupape peut être montée avec la bobine horizontale ou verticale. La bobine peut être elle même orientée dans n'importe quelle direction sur 360°. L'installer dans un endroit protégé de la pluie, des jets ou des égouttements d'eau.

2- BRANCHEMENT ELECTRIQUE (IEC 730-1)

En utilisant un tournevis enlevez la prise DIN (couverture de boîte) de l'enroulement et reliez les cables électriques aux brides selon la désignation imprimée. Quand rassemblez la glande de câble d'utilisation correctement.

⚠ Après le montage, procéder toujours à un contrôle d'étanchéité et de fonctionnement.

3- FONCTION D'OUVERTURE

Pour ouvrir la valve enlèvent le chapeau en plastique, tirent le bouton complètement jusqu'au rajustement complet. Remis le chapeau en plastique. Le type 6 bar exige la compensation de pression : tirez le bouton pour la première étape, attendez un certain moment, et puis tirez le bouton complètement jusqu'à complètement au rajustement (de 3/4 "à 12").

⚠ La bobine peut être chaude, évitez de la toucher.

4- NETTOYAGE ET ENTRETIEN (Une fois par an)

On peut facilement nettoyer le filtre ou le logement de passage du gaz de la poussière et de toute autre particule étrangère. Après avoir fermé le gaz à l'amont et coupé la tension, la bobine se déplace en dévissant la poignée de réarmement et le capuchon moleté de fixation. Dévisser ensuite les vis qui fixent la contre-bride au corps de la soupape. Pendant cette opération, faire attention à ne pas endommager le logement du clapet. Durée de vie recommandée : 10 ans.

5- ÉLIMINATION DU PRODUIT

L'appareil contient des composants électroniques et ne peut donc pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Pour la procédure d'élimination, veuillez vous référer aux règles locales en vigueur pour les déchets spéciaux.

6- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Raccords	: filetés gaz ISO 7-1 de Rp3/8 à Rp2½ : à brides PN16 - ISO 7005 de DN40 à DN300
Tension nominale	: 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
Marge de tension	: -15% / +10%
Pression de travail maxi.	: 600 mbar ou 6 bar
Temps de fermeture	: <1 seconde
Degré de protection (EN 60529)	: IP 65 de Rp3/8 à DN80, IP54 de DN100 à DN300
Presse à câbles (EN 50262)	: PG 9 câble Ø6/8, M20x1,5 câble Ø8/10 de DN100 à DN300
Prises de pression	: G1/4 sur deux côtés (exclu sur le modèle en laiton)
Fin de course	: Sur demande de 3/4" à 12"
Filtre	: 600 µm (exclu sur le modèle en laiton)
Type de gaz (EN 437)	: Air et gaz non agressifs 1, 2 et 3 (seulement état gazeux) (version spéciale pour les gaz agressifs - *compatibilité du contenu du gaz et des matériaux des vannes à vérifier avant l'installation)

ATEX INSTALLATION: Conditions spéciales pour une utilisation sûre (X)

- 1) Température ambiante -20°C/+40°C; 2) Faible risque mécanique; 3) Nettoyer avec un chiffon de brume;
- 4) Ne pas débrancher la prise quand il est excité; 5) Assurer une mise à la terre externe du boîtier de soupape.

Elektrogas se réserve le droit d'apporter des mises à jour ou des modifications techniques sans avis préalable.

ELECTROVALVULA DE SEGURIDAD PARA EL GAS

EVRM-NC / EVRM-6NC

E

La electroválvula del tipo EVRM-NC es una válvula de seguridad de rearme manual normalmente cerrada. En condiciones de reposo, el muelle actúa sobre la clapeta de la válvula impidiendo así cerrada el paso del gas. Alimentando simplemente la bobina, la válvula no se abre. Hay que intervenir manualmente sobre la leva de rearme situada en la parte superior de la válvula. Una vez abierta, la válvula es capaz de quedar en esta posición durante todo el tiempo mientras que la bobina tenga corriente. En ausencia de corriente la válvula se cierra rápidamente y al restablecerse la corriente, permanece cerrada. Una vez eliminada las causas de la anomalía, la abertura de la válvula se debe efectuar manualmente tal y como se ha descrito anteriormente. Este tipo de dispositivo, en unión de uno o varios presostatos, se emplea en maniobras de corte y de distribución de gas o de aire y es apto para un servicio en continuo (siempre con tensión).

1- INSTALACION (Solamente técnicos cualificados y de acuerdo con las normas en vigor)

⚠ Cortar el suministro de gas y quitar la tensión antes de desmontar cualquier parte del sistema.

Verificar la concordancia entre el sentido del flujo y la flecha en relieve sobre el cuerpo de la válvula, controlar la adecuada alineación de los tubos de conexión y observar que la distancia entre las paredes permite una libre circulación del aire. Evite de apretar demasiado y utilice las herramientas apropiadas.

La válvula se puede montar con la bobina horizontal o vertical. La bobina puede orientarse ella misma en cualquier dirección de los 360°. Instalarla en un lugar protegida de la lluvia, de los chorros o de goteos de agua.

2- CONEXION ELECTRICA (IEC 730-1)

Con un destornillador quite el enchufe (cubierta de la caja) de la bobina y conecte los cables de transmisión con las abrazaderas según la designación impresa. Utilice la glándula de cable correctamente.

⚠ Realice el escape y las pruebas funcionales después de montar.

3- FUNCIÓN DE LA ABERTURA

Para abrir la válvula quita el casquillo plástico, tira de la perilla totalmente hasta el reajuste completo. Puesto detrás el casquillo plástico. El tipo de 6 bar requiere la compensación de la presión: tire de la perilla para el primer paso, espere un cierto momento, y después tire de la perilla totalmente hasta por completo el reajuste (a partir la 3/4" a el 12").

⚠ La bobina puede estar caliente, evite tocarla.

4- LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO (Una vez al año)

Se puede limpiar fácilmente el filtro o el alojamiento del paso del gas del polvo o de cualquier otra partícula extraña. Después de haber cerrado el gas, aguas arriba y quitada la tensión, la bobina se desplaza soltando la empuñadura de rearme y el capuchón moleteado de fijación. Soltar seguidamente los 4 tornillos que fijan la contrabrida al cuerpo de la válvula. Durante esta operación tener cuidado en no dañar el alojamiento de la clapeta. Duración recomendada: 10 años.

5- ELIMINACIÓN DE PRODUCTO

El dispositivo contiene componentes electrónicos y, por lo tanto, no puede eliminarse como un residuo doméstico normal. Para el procedimiento de eliminación, consulte las normas locales vigentes para residuos especiales.

6- CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Conexiones H/H	: roscadas gas ISO 7-1 de Rp3/8 a Rp2½ : embridadas PN16 - ISO 7005 de DN40 a DN300
Tensión nominal	: 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
Tolerancia de tensión	: -15% / +10%
Presión de trabajo MÁX	: 600 mbar o 6 bar
Tiempo de cierre	: < 1 segundo
Grado de protección (EN60529)	: IP65 de Rp3/8 a DN80, IP54 de DN100 a DN300
Raccord cables (EN 50262)	: PG 9 cable Ø6/8, M20x1,5 cable Ø8/10 de DN100 a DN300
Tomas de presión	: G1/4 en los dos lados (salvo en modelos de latón)
Indicador de posición	: bajo pedido desde 3/4" hasta 12"
Filtro	: 600 µm (salvo en modelos de latón)
Tipo de gas (EN 437)	: Aire y gases no agresivos 1, 2 y 3 (solamente estado gaseoso) (versión especial para gases agresivos - *compatibilidad del contenido del gas y de los materiales de la válvula son de verificar antes de la instalación)

INSTALACIÓN ATEX: Condiciones especiales para un uso seguro (X)

1) Temperatura ambiente -20°C/+40°C; 2) Bajo peligro mecánico; 3) Limpiar con un paño de niebla; 4) No desconecte el enchufe cuando se activa; 5) Asegurar una conexión a tierra externa de la carcasa de la válvula.

Elektrogas se reserva el derecho de hacer cambios técnicos sin previo aviso.

БЫСТРОДЕЙСТВУЮЩИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН С ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ - EVRM-NC / EVRM-6NC

RU

Электромагнитный клапан EVRM-NC является предохранительным клапаном с ручным взводом. В состоянии покоя затвор клапана благодаря усилию пружины удерживается закрытым, тем самым перекрывая газовый поток. Для того, чтобы открыть клапан, необходимо подать напряжение на катушку клапана, а затем вручную поднять шток. После открытия клапан остается в открытом состоянии под напряжением.

При отключении электропитания клапан закрывается и остается в закрытом положении даже после восстановленной подачи электропитания. После устранения причины, вызвавшей отключение напряжения, необходимо вручную произвести повторное взведение клапана, как это было описано выше.

Настоящий предохранительный клапан подходит для непрерывной работы и используется в сочетании с одним или несколькими приборами для обнаружения утечки газа либо вместе с сигнализаторами для аварийного отключения и перекрытия газопровода в случаях утечки газа или отключения электропитания.

1- УСТАНОВКА (Квалифицированные техники и в соответствии с действующим законодательством)

⚠ Отключите подачу электропитания перед проведением работ по техническому обслуживанию.

Клапан необходимо устанавливать в пропускном направлении (смотри рельефное изображение стрелки на корпусе клапана), соединительные трубопроводы должны быть правильно установлены с центровкой по одной оси, и, в целях хорошей циркуляции воздуха, следует выдержать определенный минимальный просвет по отношению к стенам. Избегайте излишек затягивать и используйте правильные инструменты только.

Клапан можно устанавливать с катушкой, расположенной как горизонтально, так и вертикально. Катушку можно поворачивать по своему усмотрению на 360°.

Клапан необходимо устанавливать таким образом, чтобы он был защищён от попадания на него дождя и капель воды.

2- ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (IEC 730-1)

Для электрического подключения необходимо снять крышку штекерного разъёма и подсоединить кабель к клеммному зажиму выпрямителя (!). Используйте правильно зажим для крепления кабеля.

⚠ Выполните утечку и функциональные испытания после устанавливать.

3- ФУНКЦИЯ ОТВЕРСТИЯ

Для того чтобы раскрыть клапан извлекайте пластичную крышку, вытяните ручку вполне до вполне возврата. Положите назад пластичную крышку. Тип 6 штанг требует компенсации давления: вытяните ручку для первого шага, ждите некоторый момент, и после этого вытяните ручку вполне до полного возврата (3/4" до 12").

⚠ Катушка может быть горячей, не прикасайтесь к ней.

4- ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (Раз в год)

Пыль и другие инородные частицы очень легко можно убрать с фильтра или из мест прохождения газа. После отключения подачи газа и электропитания, можно вытащить катушку, открутив для этого рукоятку взведения и крепежную гайку. В заключение необходимо открутить 4 винта, соединяющие крышку с корпусом клапана.

Во время этой рабочей операции необходимо следить за тем, чтобы седло затвора клапана не было повреждено. Обслуживание латунных клапанов не предусмотрено.

Рекомендуемая службы: 10 лет.

5- УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

Устройство содержит электронные компоненты и поэтому не может быть утилизировано как обычные бытовые отходы. Обратитесь к местным правилам, действующим в отношении специальных отходов.

6- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

соединения	: резьбовые ISO 7-1 от Rp3/8 до Rp2½ (дюймов) фланцевые ISO 7005-PN16, (НД) от 40 до 300
максимально допустим. напряжение	: 230 VAC, 110 VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
допуски перепадов напряжения	: от -15 % до +10 %
максимальное рабочее давление	: 600 mBar или 6 Bar
время закрытия клапана	: < 1 секунда
класс защиты (EN 60529)	: IP 65 от Rp3/8 до 80, IP54 от 100 до 300
зажим для крепления кабеля(EN 50262)	: PG 9 кабеля Ø6/8, M20x1,5 кабеля Ø8/10 от 100 до 300
подключения для измерения давления	: G1/4 с обеих сторон (за исключением модели из латунного корпуса)
концевой выключатель	: по запросу (от 3/4" до 12")
фильтр	: 600 µm (за исключением модели из латунного корпуса)
вид газа (EN 437)	: воздух и некоррозионные газы 1, 2 и 3 (газообразное только) (Специальная версия для агрессивных газов - * совместимость содержания газа и материалов клапана, проверяемая перед установкой)

ATEX УСТАНОВКА: Особые условия для безопасного использования (X)

- 1) Темпер. окружающей среды -20/+40°C; 2) Низкая механическая опасность; 3) Чистый с туманом тканью;
- 4) Не отключайте вилку под напряжением; 5) Убедитесь, внешний заземление корпуса клапана.

Компания оставляет за собой право на внесение технических изменений.

气体安全电磁阀 人工手动复位—常闭型

EVRM-NC / EVRM-6NC



类电磁阀是一种常闭型的人工手动复位的安全阀门。在未工作的状态下弹簧作用在阀芯上以阻止气体的通过。给线圈供电，阀门不开启，必须手动移动阀门顶上的复位杆阀门才打开。

在此情况下，如果同电阀门就能够保持开启状态。在没有电流的情况下阀门迅速关闭，并且在电流回来后阀门仍处于关闭状态。在解决了问题之后，阀门的开启需按上述方法手动进行。这种型号的装置可以连接一个或多个压力开关，适用于在缺乏气体、空气或电流的情况下的锁闭操作并适用于持续工况（总处于电压下）。

1- 安装 (合格的技术员唯一. 该控制器必须在有效法律允许下进行安装)

⚠ 注意：维修系统任何部分前关闭电源。

检查相应的气流方向是否与阀门上所标箭头方向一致，检查连接管是否排列正确，安装时注意要离墙有一定空间，可以保证空气循环。避免过分拧紧和使用适当的工具唯一。阀门轴心安装方向可以是竖式或横式的。阀门 可以任意旋转 360 度。安全阀必须安装在防潮防湿避雨的地方。

2- 电子连接 (IEC 730-1)

拿掉保护盖，用电线把电源和整流器连接好，正确使用电缆接头。

⚠ 注意：安装后要对电磁阀的功能和稳定性做一个测试。

3- 开头作用

打开阀门去除塑料盖帽, 完全地拉扯瘤由完全重新设置决定。放回塑料盖帽。6 个酒吧类型要求压力报偿: 先把电磁阀的按钮拉开一点，等几秒钟的时间再全部拉开（从 3/4" 到12"），这样电磁阀就会打开。

⚠ 线圈可能很热，请避免触摸它。

4- 清洁与维修 (每年一次)

灰尘和其它外来物可方便地从过滤器或气体通道上清除。首先关闭在上流的气体 and 电流，通过旋松重设旋钮和滚花紧固螺帽来去除线圈。

旋松阀门的对接法兰。在此操作过程中必须小心不要损坏线圈。

推荐使用寿命：10年。

5- 产品处置

该设备包含电子元件，因此不能作为普通生活垃圾处理。

有关处置程序，请参阅当地有关特殊废物的现行规定。

6- 技术规格

固定装置	: 气螺栓 ISO 7-1, Rp3/8 到 Rp2½ 法兰PN16 – ISO 7005, DN40 到 DN300
规定电压	: 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC, 12V AC/DC
电压公差	: -15% / +10%
最大工作压力	: 最大 600 mbar 或 6 bar
关闭时间	: <1 秒
保护等级 (EN 60529)	: IP 65 Rp3/8 到 Rp2½, IP54 DN100 到 DN300
电缆接头 (EN 50262)	: PG 9 电缆 Ø6/8 (M20x1, 5 电缆 Ø8/10 DN100 到 DN300)
测压孔	: 两端 G1/4 (黄铜型号除外)
流量调节	: 要求 3/4"到 12"
过滤器	: 600 µm (黄铜型除外)
应用气体种类(EN 437)	: 风与无侵害气体 1, 2, 3 气体状态唯一 (腐蚀性气体的特别版本)

ATEX安装：特殊情况的安全使用 (X)

1) 环境温度 -20° C/+40° C 2) 低机械危险 3) 清洁用布雾 4) 通电时，不要拔下电源插头; 5) 确保阀壳的外部接地。

Elektrogas 有权不事先通知进行产品更新与技术变更。